

# Zhrnutie charakteristík biocídneho výrobku

**Názov výrobkov:** SALVE FAM1\_7

**Typ(y) výrobku:** Výrobky typu 02 - Dezinfekčné prostriedky a algicídy, ktoré nie sú určené na priamu aplikáciu na ľudí alebo zvieratá

Výrobky typu 04 - Oblasť potravín a krmív

**Číslo autorizácie:** EU-0028967-0000

**Referenčné číslo záznamu v R4BP 3:** EU-0028967-0009

## Obsah

|  |   |
|--|---|
| Administratívne informácie   | 1 |
| 1.1. Obchodné názvy výrobku  | 1 |
| 1.2. Držiteľ autorizácie   | 1 |
| 1.3. Výrobca/výrobcovia biocídnych výrobkov  | 1 |
| 1.4. Výrobca(ovia) účinnej(ých) látky(látok)   | 2 |
| 2. Zloženie a úprava výrobku   | 2 |
| 2.1. Kvalitatívne a kvantitatívne údaje o zložení biocídneho výrobku   | 2 |
| 2.2. Typ úpravy  | 3 |
| 3. Výstražné a bezpečnostné upozornenia  | 3 |
| 4. Autorizované použite(ia)  | 3 |
| 5. Všeobecné pokyny pre použitie   | 7 |
| 5.1. Pokyny na používanie  | 7 |
| 5.2. Opatrenia na zmiernenie rizika  | 7 |
| 5.3. Údaje o pravdepodobných priamych alebo nepriamych nepriaznivých účinkoch, návod na poskytnutie prvej pomoci a núdzové opatrenia na ochranu životného prostredia | 7 |
| 5.4. Návod na bezpečné zneškodnenie výrobku a jeho obalu   | 8 |
| 5.5. Podmienky skladovania a trvanlivosť výrobku za bežných skladovacích podmienok   | 8 |
| 6. Ďalšie informácie   | 8 |

## Administratívne informácie

### 1.1. Obchodné názvy výrobku

|              |
|--------------|
| SALVE FAM1_7 |
|--------------|

### 1.2. Držiteľ autorizácie

Názov a adresa držiteľa autorizácie

Názov/Meno

SALVECO S.A.S.

Adresa

Avenue Pierre Mendès-France Z.A. Hellieule 4 F 88100 SAINT DIE DES VOSGES Francúzsko

Číslo autorizácie

EU-0028967-0000 1-2

Referenčné číslo záznamu v R4BP 3

EU-0028967-0009

Dátum autorizácie

02/10/2023

Dátum skončenia platnosti autorizácie

30/09/2033

### 1.3. Výrobca/výrobcovia biocídnych výrobkov

Meno/Názov výrobcu

SALVECO S.A.S

Adresa výrobcu

Avenue Pierre Mendès-France F-88100 SAINT DIE DES VOSGES Francúzsko

Miesto výrobných priestorov

Avenue Pierre Mendès-France F-88100 SAINT DIE DES VOSGES Francúzsko

|                                    |   |
|------------------------------------|---|
| <b>Meno/Názov výrobcu</b>          | GESTRA S.A.S  |
| <b>Adresa výrobcu</b>              | Allée Robert Schumann F-88110 RAON-L'ETAPE Francúzsko |
| <b>Miesto výrobných priestorov</b> | Allée Robert Schumann F-88110 RAON-L'ETAPE Francúzsko |

#### 1.4. Výrobca(ovia) účinnej(ých) látky(látok)

|                                    |   |
|------------------------------------|---|
| <b>Účinná látka</b>                | 1322 - kyselina (+)-L-mliečna             |
| <b>Meno/Názov výrobcu</b>          | PURAC BIOCHEM BV                          |
| <b>Adresa výrobcu</b>              | Gran Vial 19-25 08160 Montmelo Španielsko |
| <b>Miesto výrobných priestorov</b> | Gran Vial 19-25 08160 Montmelo Španielsko |

|                                    |   |
|------------------------------------|---|
| <b>Účinná látka</b>                | 1322 - kyselina (+)-L-mliečna                     |
| <b>Meno/Názov výrobcu</b>          | JUNGBUNZLAUER S.A                                 |
| <b>Adresa výrobcu</b>              | Z.I Portuaire BP 32 67390 Marckolsheim Francúzsko |
| <b>Miesto výrobných priestorov</b> | Z.I Portuaire BP 32 67390 Marckolsheim Francúzsko |

## 2. Zloženie a úprava výrobku

### 2.1. Kvalitatívne a kvantitatívne údaje o zložení biocídneho výrobku

| Bežný názov               | Názov IUPAC | Funkcia              | CAS        | EC        | Obsah (%) |
|---------------------------|-------------|----------------------|------------|-----------|-----------|
| kyselina (+)-L-mliečna    |             | Účinná látka         | 79-33-4    | 201-196-2 | 20,89     |
| Oktyléterkarboxylát sodný |             | Iná ako účinná látka | 53563-70-5 |           | 18        |

## 2.2. Typ úpravy

SL – Rozpustný koncentrát

## 3. Výstražné a bezpečnostné upozornenia

### Výstražné upozornenia

Dráždi kožu.

Spôsobuje vážne poškodenie očí.

Obsahuje eukalyptol, karvón a limonén. Môže vyvolať alergickú reakciu.

Obsahuje metylsalicylát a eugenol (čistá vôňa). Môže vyvolať alergickú reakciu.

Obsahuje eukalyptol (vôňa eukalyptových listov). Môže vyvolať alergickú reakciu.

### Bezpečnostné upozornenia

Ak je potrebná lekárska pomoc, majte k dispozícii obal alebo etiketu výrobku.

Uchovávajte mimo dosahu detí.

Pozorne si prečítajte všetky pokyny a dodržiavajte ich

Po manipulácii starostlivo umyte ruky.

Noste ochranné rukavice, ochranný odev, ochranné okuliare.

PRI KONTAKTE S POKOŽKOU:Umyte veľkým množstvom vody.

PO ZASIAHNUTÍ OČÍ:Opatrne niekoľko minút oplachujte vodou.Ak používate kontaktné šošovky a ak je to možné, odstráňte ich. Pokračujte vo vyplachovaní.

Okamžite volajte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÉ CENTRUM alebo lekára.

Odborné ošetrovanie (pozri si dodatočné pokyny pre poskytnutie prvej pomoci na etikete).

Ak sa prejaví podráždenie pokožky:Vyhľadajte lekársku pomoc.

Kontaminovaný odev vyzlečte.A pred ďalším použitím vyperte.

## 4. Autorizované použite(ia)

## 4.1 Opis použitia

### Použitie 1 - Dezinfekčné prostriedky, ktoré nie sú určené na priamu aplikáciu na ľudí alebo zvieratá (dezinfekčné prostriedky na všetky tvrdé umývateľné povrchy v domáciach, inštitucionálnych, zdravotníckych a priemyselných priestoroch)

#### Typ výrobku

Výrobky typu 02 - Dezinfekčné prostriedky a algicídy, ktoré nie sú určené na priamu aplikáciu na ľudí alebo zvieratá

#### Kde je to relevantné, presný opis autorizovaného použitia

-

#### Cieľové organizmy (vrátane vývojových štádií)

Vedecký názov: Baktérie  
Bežný názov: Baktérie  
Vývojové štádium: žiadne údaje

Vedecký názov: Kvasinky  
Bežný názov: Kvasinky  
Vývojové štádium: žiadne údaje

Vedecký názov: Vírusy  
Bežný názov: Obalené vírusy  
Vývojové štádium: žiadne údaje

#### Oblasti použitia

Vnútorne

Vonkajšie

v domáciach, inštitucionálnych, zdravotníckych a priemyselných priestoroch.

#### Spôsob(y) aplikácie

Spôsob: Sprejovanie, rozotieranie, utieranie, nanášanie peny, ošetrovanie kefou, ošetrovanie namáčaním, ponorenie, mopovanie

Detailný opis:  
- bez mechanického pôsobenia.

#### Aplikačná(é) dávka(y) a aplikačné frekvencie

Aplikačná dávka: -

Riedenie (%): 0,299 % do 1,496 %

Počet a časový rozvrh aplikácie:

Povinné cieľové organizmy:

• Baktérie: 0,299 % až 1,496 % hmot. kyseliny L-(+)-mliečnej, 5 minút, 20 °C

Iné cieľové organizmy:

• Obalené vírusy a kvasinky: 0,299 % až 1,496 % hmot. kyseliny L-(+)-mliečnej, 5 minút, 20 °C

Minimálna používaná koncentrácia tenzidov musí byť 0,29 % pre akýkoľvek budúci výrobok zahrnutý do tohto meta SPC

#### Kategória(ie) používateľov

Profesionálne

Široká verejnosť (neprofesionálne)

#### Veľkosti balenia a obalový materiál

Veľkosť balenia pre neprofesionálov je obmedzená na maximálne 3 litre a balenie nad 1 liter by malo byť vybavené rukoväťou

Doplňovacie uzávery: 20 – 100 ml HDPE

Fľaše: 0,5 – 5 litrov HDPE alebo PET

Kanister: 1 – 80 litrov HDPE (len pre profesionálnych používateľov)

Sud: 10 – 210 litrov HDPE (len pre profesionálnych používateľov)

IBC: 1000 litrov HDPE (len pre profesionálnych používateľov)

#### 4.1.1 Pokyny na používanie špecifické pre dané použitie

Pozrite všeobecné pokyny na použitie

#### 4.1.2 Opatrenia na zmiernenie rizika špecifické pre dané použitie

Pozrite všeobecné pokyny na použitie

#### 4.1.3 Kde je to špecifické pre použitie, údaje o pravdepodobných priamych alebo nepriamych nepriaznivých účinkoch, návod na poskytnutie prvej pomoci a núdzové opatrenia na ochranu životného prostredia

Pozrite všeobecné pokyny na použitie

#### 4.1.4 Kde je to špecifické pre použitie, návod na bezpečné zneškodnenie výrobku a jeho obalu

Pozrite všeobecné pokyny na použitie

#### 4.1.5 Kde je to špecifické pre použitie, podmienky skladovania a trvanlivosť výrobku za bežných skladovacích podmienok

Pozrite všeobecné pokyny na použitie

#### 4.2 Opis použitia

**Použitie 2 - Dezinfekčné prostriedky pre oblasť potravín a krmív (dezinfekčný prostriedok na všetky tvrdé umývateľné povrchy v domácnosti, inštitucionálnych a potravinárskych priestoroch)**

Typ výrobku

Výrobky typu 04 - Oblasť potravín a krmív

Kde je to relevantné, presný opis autorizovaného použitia

-

Cieľové organizmy (vrátane vývojových štádií)

Vedecký názov: Baktérie  
Bežný názov: Baktérie  
Vývojové štádium: žiadne údaje

Vedecký názov: Kvasinky  
Bežný názov: Kvasinky  
Vývojové štádium: žiadne údaje

Oblasti použitia

Vnútorne

Vonkajšie

|   |  |
|---|--|
|   | V domácych, inštitucionálnych a potravinárskych priestoroch (všeobecná dezinfekcia)  |
| <b>Spôsob(y) aplikácie</b>                          | Spôsob: Sprejovanie, rozotieranie, utieranie, nanášanie peny, ošetrovanie kefou, ošetrovanie namáčaním, ponorenie, mopovanie<br>Detailný opis:<br>- bez mechanického pôsobenia   |
| <b>Aplikačná(é) dávka(y) a aplikačné frekvencie</b> | Aplikačná dávka: -<br>Riedenie (%): 0,299 % do 1,496 %<br>Počet a časový rozvrh aplikácie:<br>Povinné cieľové organizmy:<br>• Baktérie a kvasinky: 0,299 % až 1,496 % hmot. kyseliny L-(+)-mliečnej, 5 minút, 20 °C<br>Minimálna používaná koncentrácia tensidov musí byť 0,29 % pre akýkoľvek budúci výrobok zahrnutý do tohto meta SPC   |
| <b>Kategória(ie) používateľov</b>                   | Profesionálne<br>Široká verejnosť (neprofesionálne)  |
| <b>Veľkosti balenia a obalový materiál</b>          | Veľkosť balenia pre neprofesionálov je obmedzená na maximálne 3 litre a balenie nad 1 liter by malo byť vybavené rukoväťou<br>Doplňovacie uzávery: 20 – 100 ml HDPE<br>Fľaše: 0,5 – 5 litrov HDPE alebo PET<br>Kanister: 1 – 80 litrov HDPE (len pre profesionálnych používateľov)<br>Sud: 10 – 210 litrov HDPE (len pre profesionálnych používateľov)<br>IBC: 1000 litrov HDPE (len pre profesionálnych používateľov) |

#### 4.2.1 Pokyny na používanie špecifické pre dané použitie

Pozrite všeobecné pokyny na použitie

#### 4.2.2 Opatrenia na zmiernenie rizika špecifické pre dané použitie

Pozrite všeobecné pokyny na použitie

#### 4.2.3 Kde je to špecifické pre použitie, údaje o pravdepodobných priamych alebo nepriamych nepriaznivých účinkoch, návod na poskytnutie prvej pomoci a núdzové opatrenia na ochranu životného prostredia

Pozrite všeobecné pokyny na použitie

#### 4.2.4 Kde je to špecifické pre použitie, návod na bezpečné zneškodnenie výrobku a jeho obalu



Pozrite všeobecné pokyny na použitie

#### 4.2.5 Kde je to špecifické pre použitie, podmienky skladovania a trvanlivosť výrobku za bežných skladovacích podmienok

Pozrite všeobecné pokyny na použitie

### 5. Všeobecné pokyny pre použitie

#### 5.1. Pokyny na používanie

- Výrobok aplikujte úplným navlhčením celého povrchu po dobu 5 minút (aplikujte približne 18 streknutí /m<sup>2</sup> alebo 20 ml/m<sup>2</sup> alebo úplne pokryte predmet, ktorý sa má dezinfikovať).
- Aplikujte len na neporéznych povrchoch.
- Ak je ošetrovanie neúčinné, informujte držiteľa registrácie.
- Dodržiavajte návod na použitie.

- Každá etiketa výrobku musí poskytovať informácie o spôsobe riedenia, aby sa zaručila účinnosť výrobku. Keďže koncentrácia kyseliny L-(+)-mliečnej vo výrobkoch sa v tomto meta SPC môže pohybovať od 15,66% do 31,33 %, nie je možné tu uviesť všetky riedenia výrobku.

**Príklad výrobku obsahujúceho**

**15,66 % kyseliny L-(+)-mliečnej**

Baktericídny a kvasinkocídny účinok

Riedenie výrobku

0,299 % (20 ml výrobku, pridajte vodu do 1 litra)

Doba kontaktu

5 minút

Držiteľ autorizácie musí uviesť na etikete príslušný objem výrobku, ktorý sa má zriediť s vodou, pre každý konkrétny výrobok

#### 5.2. Opatrenia na zmiernenie rizika

- Po použití koncentrovaného výrobku si umyte ruky.
- Zabráňte kontaktu s očami.
- Zabráňte rozstrekovaniu a rozliatiu počas miešania a plnenia (riedenia).
- Pri použití vo vonkajšom prostredí neaplikujte výrobok, ak sa do 24 hodín očakáva dážď.
- Pri použití sprejovaním vo vonkajšom prostredí zabráňte prenosu do iných priestorov vetrom (prievanom).

**Len pre profesionálne použitie:**

- Počas manipulácie s koncentrovaným výrobkom (počas riedenia) noste ochranné, chemicky odolné rukavice v zhode s normou EN 374 alebo jej ekvivalentom, chemické ochranné okuliare v zhode s normou EN 16321 alebo jej ekvivalentom a celotelovú kombinézu v zhode s normou EN 14605 alebo jej ekvivalentom. Celé názvy noriem EN sú k dispozícii v oddiele 6. – Materiál OOP určí držiteľ autorizácie v rámci informácií o výrobku.

**Len pre neprofesionálnych používateľov:**

- Je potrebný uzáver zabezpečený proti otvoreniu deťmi.
- Uchovávajte mimo dosahu detí a nečlovekých zvierat alebo domácich miláčikov.

#### 5.3. Údaje o pravdepodobných priamych alebo nepriamych nepriaznivých účinkoch, návod na poskytnutie prvej pomoci a núdzové opatrenia na ochranu životného prostredia

- Ak je potrebná lekárska pomoc, majte k dispozícii obal alebo etiketu výrobku
- PRI KONTAKTE S POKOŽKOU: Všetky kontaminované časti odevu vyzlečte a pred ďalším použitím vyperte. Umyte pokožku vodou. Ak sa prejaví podráždenie pokožky: Vyhľadajte lekársku pomoc.
- PO ZASIAHNUTÍ OČÍ: Ihneď oplachujte vodou niekoľko minút. Ak používate kontaktné šošovky a ak je to možné, odstráňte ich. Pokračujte v oplachovaní aspoň 15 minút. Zavolajte na číslo 112 alebo sanitku pre lekársku pomoc. Informácie pre zdravotnícky personál alebo lekára: Oči je tiež potrebné opakovane vyplachovať aj počas cesty k lekárovi, ak došlo k ich vystaveniu alkalickým chemikáliám (pH > 11), amínom a kyselinám, ako je kyselina octová, kyselina mravčia alebo kyselina propiónová.
- PO POŽITÍ: Ihneď vypláchnite ústa. Ak je vystavená osoba schopná prehĺtať, podajte jej niečo na pitie. Nevyvolávajte zvracanie. Zavolajte na číslo 112 alebo sanitku pre lekársku pomoc.
- PO VDÝCHNUTÍ: Ak sa vyskytnú príznaky, zavolajte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÉ CENTRUM alebo lekára.

#### 5.4. Návod na bezpečné zneškodnenie výrobku a jeho obalu

- Nevypúšťajte nespotrebovaný produkt do pôdy, vodných zdrojov, potrubia (sifón, toalety...), ani do kanalizácie.
- Zneškodňujte nespotrebovaný produkt, jeho obal a všetok iný odpad v súlade s miestnymi predpismi a nariadeniami.

#### 5.5. Podmienky skladovania a trvanlivosť výrobku za bežných skladovacích podmienok

- Uchovávajte mimo dosahu detí a nečieľových zvierat alebo domácich miláčikov.
- Doba použiteľnosti: 2 roky.
- Chráňte pred mrazom.

### 6. Ďalšie informácie

- P280 (Noste ochranné rukavice/ochranný odev/ ochranné okuliare/ochranu tváre) neplatí pre neprofesionálneho používateľa. Celé názvy noriem EN uvedených v oddiele 5.2 „Opatrenia na zmiernenie rizika“ sú:  
EN 374 – Ochranné rukavice proti nebezpečným chemikáliám a mikroorganizmom  
EN 16321 – Ochrana očí a tváre pre použitie na pracovisku  
EN 14605 – Ochranný odev proti kvapalným chemikáliám - Funkčné požiadavky pre odev s kvapalinotesnými (typu 3) alebo sprejotesnými (typ 4) spojmi, vrátane súčastí poskytujúcich ochranu častiam tela (typy PB [3] a PB [4])